

Zurich Insurance Company *Appellant*

**Zurich Compagnie d'Assurances
SA** *Appelante*

v.

c.

**Chubb Insurance Company
of Canada** *Respondent*

**Chubb du Canada Compagnie
d'Assurance** *Intimée*

**INDEXED AS: ZURICH INSURANCE CO. v. CHUBB
INSURANCE CO. OF CANADA**

**RÉPERTORIÉ : ZURICH CIE D'ASSURANCES c.
CHUBB DU CANADA CIE D'ASSURANCE**

2015 SCC 19

2015 CSC 19

File No.: 36002.

N° du greffe : 36002.

2015: April 17.

2015 : 17 avril.

Present: Abella, Rothstein, Cromwell, Karakatsanis,
Wagner, Gascon and Côté JJ.

Présents : Les juges Abella, Rothstein, Cromwell,
Karakatsanis, Wagner, Gascon et Côté.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
ONTARIO

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

Insurance — Automobile insurance — Statutory accident benefits scheme — Claimant having declined optional motor vehicle liability policy from insurance company upon renting vehicle subsequently injured in single-vehicle accident — Insurance company refusing to provide benefits available under statutory scheme — Nexus between insurer and claimant — Application judge correctly found that arbitrator erred in concluding that insurance company not an insurer for purposes of statutory scheme — Insurance Act, R.S.O. 1990, c. I.8, s. 268 — Disputes Between Insurers, O. Reg. 283/95.

Assurance — Assurance automobile — Régime d'indemnités d'accident légales — Blessures subies par la réclamante à l'occasion d'un accident touchant un seul véhicule survenu après que celle-ci eut refusé de souscrire à une police de responsabilité automobile optionnelle offerte par la société d'assurance lors de la location du véhicule — Refus de la société d'assurance de verser les indemnités prévues par le régime légal — Lien entre l'assureur et la réclamante — Le juge saisi de la demande a à juste titre décidé que l'arbitre avait fait erreur en concluant que la société d'assurance n'était pas un assureur pour l'application du régime légal — Loi sur les assurances, L.R.O. 1990, c. I.8, art. 268 — Disputes Between Insurers, O. Reg. 283/95.

APPEAL from a judgment of the Ontario Court of Appeal (Juriansz, Pepall and Pardu JJ.A.), 2014 ONCA 400, 120 O.R. (3d) 161, 319 O.A.C. 287, 379 D.L.R. (4th) 427, 65 M.V.R. (6th) 159, 34 C.C.L.I. (5th) 216, [2014] I.L.R. I-5615, [2014] O.J. No. 2330 (QL), 2014 CarswellOnt 6274 (WL Can.), setting aside the decision of Goldstein J., 2012 ONSC 6363, 15 C.C.L.I. (5th) 287, [2013] I.L.R. I-5360, [2012] O.J. No. 5336 (QL), 2012 CarswellOnt 14170 (WL Can.). Appeal allowed.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario (les juges Juriansz, Pepall et Pardu), 2014 ONCA 400, 120 O.R. (3d) 161, 319 O.A.C. 287, 379 D.L.R. (4th) 427, 65 M.V.R. (6th) 159, 34 C.C.L.I. (5th) 216, [2014] I.L.R. I-5615, [2014] O.J. No. 2330 (QL), 2014 CarswellOnt 6274 (WL Can.), qui a infirmé la décision du juge Goldstein, 2012 ONSC 6363, 15 C.C.L.I. (5th) 287, [2013] I.L.R. I-5360, [2012] O.J. No. 5336 (QL), 2012 CarswellOnt 14170 (WL Can.). Pourvoi accueilli.

Eric K. Grossman, Michael Warfe and Kate M. MacLeod, for the appellant.

Eric K. Grossman, Michael Warfe et Kate M. MacLeod, pour l'appelante.

Eugene Meehan, Q.C., and George Kanellakos, for the respondent.

The following is the judgment delivered orally by

[1] THE COURT — We are of the view that the appeal should be allowed with costs for the reasons of Juriansz J.A.

Judgment accordingly.

Solicitors for the appellant: Zarek Taylor Grossman Hanrahan, Toronto.

Solicitors for the respondent: Supreme Advocacy, Ottawa; KBM Law, Toronto.

Eugene Meehan, c.r., et George Kanellakos, pour l'intimée.

Version française du jugement rendu oralement par

[1] LA COUR — Nous sommes d'avis d'accueillir le pourvoi, avec dépens, pour les motifs exposés par le juge Juriansz de la Cour d'appel.

Jugement en conséquence.

Procureurs de l'appelante : Zarek Taylor Grossman Hanrahan, Toronto.

Procureurs de l'intimée : Supreme Advocacy, Ottawa; KBM Law, Toronto.